

# СВОБОДА SVOBODA

## УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК XLVIII. Ч. 67. Джерзі Сіті, Н. Дж., четвер, 21-го березня 1940.

№ 67. Jersey City, N. J., Thursday, March 21, 1940.

VOL. XLVIII

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ П'ЯТЬ ЦЕНТІВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ.

Тел. „Свобода“: BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016, 4-0807.

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA. FIVE CENTS ELSEWHERE.

### У. Н. СОЮЗ У ПОВНОМУ РОЗВОЮ, СТВЕРДЖУЄ КОНТРОЛЯ

ДЖЕРЗІ СІТІ. — Майно, господарка, діловитість й організаційне життя У. Н. Союзу є в доброму стані, а ексекютивний комітет У. Н. Союзу працює совісно й виконує свої обов'язки точно й із розумінням своєї великої відповідальності. Таке заявив Дмитро Капітула, голова головної контрольної комісії У. Н. Союзу, на річних нарадах головногo уряду У. Н. Союзу в своїй імені й в імені інших членів контролі, якими є: д-р А. Т. Кібзей, адв. О. Е. Малицький, інж. Степан Куропась і адв. Роман І. Смух. Контрольна комісія пропонує також багато різних, важких завдань, які будуть використані для добра організації.

#### ЗАВВАГИ.

Д-р А. Т. Кібзей поробив в імені контрольної комісії завваги з лікарського боку, взявши під увагу померлих членів. Процентно смертність спала серед дорослих, а зроста серед дітей, коли взяти під увагу два останні роки. В 1938 р. смертність дітей виносилася 25%, а в 1939 р. підскочила на 34%. На 13 померлих у 1939 р. дітей чотири дитини померли на сухоту, а це рішучо забагато, бо смертність з приводу цієї хвороби виносилася 30,76%. Померлі на сухоту, як подає контрольна комісія, мусіли бути слабкими, ще заки їх вписано до У. Н. Союзу, або мали родичів-сухотників. В будучому слід на такі речі звертати пильну увагу. З дорослих найбільше померло в 52 році життя. Вмирають головню на серцеві недуги, еухоти і т. д.

Адв. Роман Смух звернувся в імені головної контролі спеціальну увагу на інвестиції, що приносять незлий процент. Подав, що справді в банку є за велика готівка, але в таких часах, як теперішні, треба поступати дуже обережно, бо інвестиції часто дуже невпевні. Тому добре мати більшу готівку на випадок, коли з'являється нагода для доброї інвестиції. Далі підкреслено, що моргеложові довжикни сплачують проценти, а також і капітал, що особливо важке, коли брати під увагу, що деякі будинки старіються, бо їм дано моргелжі ще тому яких 20 років. Контроль подає, що У. Н. Союз збирає річно 5,380 чиншів, з чого не було зібрано тільки 498 чиншів, бо апартamenti не були винаймані, а це є всього тільки коло 9%, що є дуже добре. Вкінці контролю ще піддала, щоб головна ексекютива старалася збувати реальності, які У. Н. Союз перебрал, як тільки це можна зробити з зиском, бо так краще для організації.

#### ВИКАЗУВАЛИ АКТИВІСТІВ.

Потім наступили звіти поодиноких головних урядників У. Н. Союзу, в яких вони подавали, що зробили для організації впродовж останнього року. Такі звіти праці зложили згадані вище головні контролери та радні: Т. Шпікула, М. Давискиба, А. Шумейко, І. Гузар, С. Слободян, О. Запотоцький, В. Дідик, І. Пігуляк, Юлія Баволяк і Степанія Палівода.

#### НЕМА НАДІЯ НА МИР, КАЖЕ ВАШИНГТОН.

ВАШИНГТОН. — Урядові кола в Вашингтоні намагаються на всі лади розвіяти рожеві мрії про скоре закінчення війни в Європі, про що пишуть американські передові газети у своїх новинах. Нема ніякої підстави так думати, заявив секретар президента Рузвельта. А також підкреслив, що сам уряд не має відомостей, що виставило було предметом розмови між Мусолінієм і Гітлером. На всякий випадок уряд застерігається проти того, щоб зв'язувати його з якоюсь мирою акцією, себто з тим, щоб він виставляв якісь мирові пропозиції. Зате вашингтонські дипломати твердять, що в Європі не діляться у справі замирення воюючих, що одно певне, що Злучені Держави не дадуть попертя такому замиренню, в якому альянти являлись би переможеними.

#### ЗАБЕРУТЬ ФІНСЬКИХ ВИСЕЛЕНЦІВ.

ОТАВА (Канада). — Мічел Гейбурн, прем'єр провінції Онтаріо, заявив, що ця провінція готова прийняти 100,000 фінів, виселених з тих територій, що їх тепер забирають Соевти Фінляндії.

#### ПРОТИ КОМУНІЗМУ І РАДИКАЛІЗМУ.

ОРЕНДЖ (Нью Джерзі). — Більшість членів „Нешенел Лейбор Рілейшен Бордин“ поширює і попірає комунізм і радикалізм у своїй економічній політиці, згідно у відносинах до працевлаштування. Таке заявив Мейпес Давидсон, подаючи резолюцію з посади допитувача управи цієї установи. На те управа відповіла, що Давидсона усунуто.

#### КАРА ЗА ШПІОНАЖУ.

ВАШИНГТОН. — Сенат затвердив законопроект, яким піднесено кару за шпionажу до 10 років тюрми і \$10,000 у грошах.

#### НАГАДУВАТИМЕ ВІЙНУ.

НЬО ЙОРК. — Прибув з Фінляндії славний архітект Алвар Аалто, що перебудує фінський павільон на Світовій Виставі в такий спосіб, щоб можна було бачити, якою руйною є модерна війна. Архітект хоче скоро скінчити роботу, щоб вернутись якнайскорше до Фінляндії й допомагати відбудові краю.

#### МАНЕВРИ НА ПАЦИФІКУ.

ВАШИНГТОН. — Весняні маневри американської флоти відбудуться на водах Тихого океану, на просторі від Панамы до Аляски. Будуть випробувані всі наймодерніші способи війни на морі.

## ДО УКРАЇНСЬКОГО ГРОМАДЯНСТВА В АМЕРИЦІ

Війна в Європі накладає на українську еміграцію за океаном обов'язок піднести перед світом голос в обороні прав українського народу на власну державу. Ми одні маємо змогу вільно сказати, що український народ поневолений та що він жадає для себе того самого права на самовизначення, що признане іншими народами.

Ми свідомі того, що український народ може вибороти собі належне йому право господаря на своїй землі тільки власними силами. Але ми свідомі теж того, що йому легше буде досягнути свого права при перемозі демократичних волюнтерів в Європі. Перемога демократії в теперішній європейській війні мусить зробити актуальною справу самовизначення поневолених народів, у тому й українського. Перемога диктаторських ідей большевизму, фашизму і нацизму принесе нашому народові ще більше національне поневолення і колоніальний визиск.

Право України на вільний державний розвиток має в теперішній хвилі своїх непримирних ворогів в імперіалізмах Росії, Польщі і Німеччини.

Російський імперіалізм у новій одежі большевизму і польська шляхетщина в одежі польського націоналізму занадто ясно показали свою непримирність до українських державних змагань, щоб хто з українців міг іще мати сумнів щодо небезпеки, яка грозить Україні з їхнього боку. Большевицька диктатура принесла Східній Україні безоглядний економічний визиск, що два рази довів до голодової катастрофи мільйонів українських селян і робітників. Безліч жертв, розстріляних советською чрезвычайкою, засланих на Сибір і Соловки, замучених у концентраційних таборах, позначають політику нового московського централізму на українській землі. У Західній Україні відроджений польський імперіалізм упродовж двадцятих років безпощадно винищував український народ паціфікаціями, забрав українську землю для колонізації польськими осадниками, винародовлював українське населення всіми способами економічного терору та релігійного переслідування. Акція нищення і насильного відбирання українських церков на Холмщині і Підляшші лишилась на все ганебним пам'ятником недавньої польської влади в Західній Україні.

Не менш грізна небезпека на дорозі до української державності виявилась у німецькій нацистській. Стверджуємо, що скільки разів німецький нацизм за останні роки звертав свою увагу на українську справу, він усе виявляв тільки претенсії до природних багатств української землі. Як нація, українці є для німецького нацизму такою самою меншвартною расою, як і всі інші слов'янські народи. Націстичну Німеччину інтересує Україна тільки як предмет економічного визиску і колонізації для ланівної німецької раси, або як предмет торгу з іншими державами.

Доля Карпатської України в минулому році, а тепер доля Західної України дають на це яскраві докази.

Та крім загрози, що Україна може стати в цілості або в часті предметом колоніального визиску з боку націстичної Німеччини, німецький нацизм несе для розвитку і поступу українського народу ще одну небезпеку, а саме поширення чужих для нашого народу фашистських ідей диктатури, тоталітарності, авторитарності, монархізму.

Ми рішуче і беззаперечно відкидаємо ідеї, на яких оснований не тільки большевизм, але таксамо фашизм і нацизм, як не українські, незгідні з найліпшими українськими традиціями, шкідливі для поступу українського народу, ворожі для свободи думки і совісті.

Український народ жив і розвивався впродовж цілої своєї історії демократичним шляхом і витворив зразки демократичного державного ладу в своїй київській державі, в своїм козацтві і в Запорізькій республіці. Ті демократичні ідеї віджили у відродженій українській державі на східних і західних землях України після світової війни. Таксамо і тепер тільки організовані народні українські сили можуть дати трітку основу для самостійності, соборності і народоправності України.

У теперішній переломовій хвилі в Європі право українського народу на вільний державний розвиток домагається знов свого вирішення. Але уста нашого народу скочані на рідній землі. Тим голосніше мусимо за нього промовити ми, українська еміграція за океаном.

Підписані представники чотирьох центральних українських заповомогових організацій в Америці беруть на себе в цій історичній хвилі почин в акції для підтримки змагань українського народу до вільного державного життя і скликають у тій цілі на день 24-го травня цього року до Вашингтону

#### КОНГРЕС АМЕРИКАНСЬКИХ УКРАЇНЦІВ.

Мета Конгресу — заманіфестувати перед широким світом право українського народу на вільний державний розвиток, нарівні з іншими народами Європи, і налагодити дальшу акцію тутешніх українських організацій на допомогу державним змаганням до самостійної, соборної і народоправної України.

Конгресовий Комітет чотирьох заповомогових організацій запросить до ближчої співпраці в організуванні Конгресу інші центральні українські організації, що приймуть оцю платформу і політичні напрямні. Конгресу, які їм окремо вишлеться. З Конгресового Комітету і представників центральних організацій — по двох з кожної — буде створена Конгресова Рада. Ця Рада збереться в найближчому часі на збори в справі дальшої конгресової акції.

Нью Йорк, Н. Й., 16. березня 1940.

#### ЗА УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ:

Микола Мурашко, Григорій Герман, Марія Малевич, Дмитро Галичин, Роман Слободян, д-р Лука Мишуга.

#### ЗА УКРАЇНСЬКИЙ РОБІТНИЧИЙ СОЮЗ:

Мирослав Січинський, Володимир Левицький, Степан Корпан, Теодор Миник, Петро Дучак, Ярослав Чиж.

#### ЗА ПРОВІДИННЯ:

о. Володимир Лотович, Антін Цурковський, Теодор Чемериз, Іван Борисевич, Володимир Лотоцький.

#### ЗА УКРАЇНСЬКУ НАРОДНЮ ПОМІЧ:

Михайло Марків, Іван Сорока, Василь Шабатура, Матвій Хандога.

### НІМЦІ ВИДАДУТЬ СОВЕТАМ УСІХ ЗБІГЦІВ

БЕРЛІН. — Американський кореспондент подає до „Нью Йорк Таймсу“ з Берліну, що між німецькою і советською владою прийшло до порозуміння відносно виміни збігців. Німці згодні видати советській владі всіх збігців, яких буде коло 14,000, а які втекли до Німеччини з східних територій бувшої польської держави, себто з західно-українських земель. Ці люди вже будуть видані в близькій будучині, каже кореспондент.

#### НАДІЯ НА МИР ПРОПАЛА.

РИМ. — Як доносять журналісти з Риму, Сомнер Велес, що обізвав усі головні краї і засягав інформації відносно можливості замирення, тепер утратив надію на мир. Він сам офіційно заявив, що жадних мирових пропозицій з боку європейських держав не веде до Америки, ані жадних пропозицій з боку Америки не робив європейським країнам. З тих відомостей, які він засягнув у різних столицях, виходить, що інтереси воюючих країв такі різноріжні, що лише сила може їх вирішити.

#### ЧЕЙМБЕРЛІН ЗА ДАЛЬШУ ВІЙНУ.

ЛОНДОН. — Прем'єр Чеймберлін виголосив у парламенті довгу промову, в якій з'ясував міжнародне положення і дальшу політику Англії. Він сказав, що Англія рішена твердо далі продовжувати війну, аж до повної перемоги. Він казав, що Англія буде воювати далі без огляду на те, що „ті два панове“ ухвалили. Він мав на увазі Гітлера і Мусоліні, що недавно говорили між собою. Далі Чеймберлін говорив, що Англія вдарить з повною силою у ворога в те місце і в такий час, який вирішать експерти. Вдарят наосліп, без точного обчислення, булоб катастрофою, казав він. Він далі говорив, що німецькі літаки наїздили на англійську військову базу Скапа Флов і там ушкодили один військовий корабель, а не шість, як подають німецькі повідомлення. При тім вони вбили одного цивільного чоловіка. Чеймберлін погрожує говорити, що тим німцям заповодили нову військову тактику, яка небагом повернеться на них самих. Ціла промова Чеймберліна була рішуча, тверда і воєннична. Її рясно оплескували послі.

#### НАІЗД АНГЛІЙСЬКИХ БОМБОВИКІВ НА СИЛТ.

ЛОНДОН. — Англійські бомбовики у великому числі робили вночі впродовж кількох годин беззастанні напади на головну летунську німецьку базу в Силт. Це був дотепер найбільший летунський напад на заході і в нім брали участь щонайменше кількадесят англійських бомбовиків. Вони скинули щонайменше вісімдесят кілька бомб, при чому, як подають англійські повідомлення, тяжко ушкодили базу та запалили склад амуніції. Цей англійський напад був відповіддю на німецький напад на Скапа Флов.

#### НІМЕЦЬКО-СОВЕТСЬКО-ІТАЛІЙСЬКЕ ПОРОЗУМІННЯ.

БЕРЛІН. — Німецька преса загальною подає, що внаслідок побачення Гітлера з Мусолінієм прийде незадовго до створення тихого союзу між Німеччиною, Соевтами й Італією. Остання тепер дуже зацікавлена в тім, щоб дістати від Соевтів нафту, а також у тім, щоб на Балкані прийшло до усталення спокою, пишуть німецькі газети.

#### НАСТРОІ В ІТАЛІІ.

РИМ. — Хоч в італійській пресі є також натяки створення тихого порозуміння між Німеччиною, Соевтами та Італією, то проте є інші відомості, які кажуть, що завданням Італії є недопустити до советських впливів на Балкані, а також, щоб за всяку ціну вдержати Італію нейтральною. Тепер панує там таке загальне переконавання, що замирити Європу не вдасться і Мусоліні тепер не буде втручатись у чужу війну, щоб помирить комбатантів.

#### ФРАНЦІЯ ЗА ЕНЕРГІЙНЕ ВЕДЕННЯ ВІЙНИ.

ПАРИЖ. — Французький парламент мав закрити сесію і на ній критиковано політику прем'єра Даладіє, зокрема його повільне ведення війни. Посли доматилися, що уряд повів війну енергійніше, бо внаслідок охлялости відскакують нейтральні держави і попадають у табор противників. Голосовано над вотумом довіри Даладієві. Він дістав вотум довіри 239 за, один проти. Але 300 послів, як знак негодуння, цілком здержались від голосування.

#### БОРІТБЯ ФРАНЦІІ З КОМУНІСТАМИ.

ПАРИЖ. — До якої міри просяк комунізм Францію, показується щойно тепер, коли Франція розпочала боротьбу з тим комунізмом. Міністер внутрішніх справ, Саро, подав звіт до парламенту, в якому говорить, що крім парламентарних послів-комуністів виникло в часі чистки 2,778 муніципальних радних, що були комуністами; розв'язано 620 комуністичних робітничих юній, розв'язано 675 різних комуністичних організацій, арештовано 3,400 комуністичних агітаторів і загальною покарано 8,000 осіб.

#### НУЖДА У ЛЬВОВІ.

КОПЕНГАГЕН. — Згідно з місцевими донесеннями, у Львові панує велика нужда. Советська армія аннулює всі продукти, крамничі позамікані, харчів брак, люди не довозять до міста харчів, бо не хрчуть їх вимінювати за безвартісні советські гроші. Вулиці брудні, від заняття большевиками не чищені.



## "SVOBODA" (UKRAINIAN DAILY)

FOUNDED 1894

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays  
by the Ukrainian Press and Book Company, Inc.  
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.  
on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103  
of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Письменний текст оголошення має бути в адміністрації 48 годин перед  
оголошенням, а в котрим оголошенням хоче мати своє оголошення.

За оголошення редакція не відповідала.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Тел. „Свобода“: BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016.  
4-0807.

3 Канади належить посылати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.

Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

## БРЕНЕРСЬКА КОНФЕРЕНЦІЯ

На Бренерським просику, де межують зо собою Італія й Німеччина, відбулася конференція, що може відіграти в сучасній історії ролю зворотного пункту. Зіхалися там диктатор Німеччини й диктатор Італії. Зіхалися в хвили, коли вся політична ситуація в світі знаходиться під знаком перелому. Шо вони там говорили, ніхто крім них і їх найближчого оточення не знає. Чи певно станеться те, що вони там рішили, цього мабуть і вони самі не є певні. Все це є предметом здогадів, у котрих, ніде правди діти, один здогад є майже такий самий добрий, як другий.

З досить великою дозою певності можна сказати, що конференцію спричинила ситуація, яка виринула через закінчення фінсько-російської війни. Німеччина зовсім слушно вважає це закінчення своєю перемогою, а прогрою Англії. Вона хоче її використати, її закріпити. Використати її хоче як найменшим коштом для себе. В тій цілі Гітлер використовує свою приязнь з Мусолінієм.

Звісно, Мусоліні даром не піде помагати Гітлерові. Гітлер мусить дати Мусоліні якусь куку в руку, зробити якісь територіальні, або економічні уступки. Можна припустити, що уступки будуть представляти як збільшення впливів на Балкані, в Африці, а може й у Передній Азії. Зроблені вони певно будуть у першу міру коштом впливів Англії, може й Франції, а може навіть коштом Росії. Шо потерплять якісь малі держави, це нині в рахунок зовсім не береться.

Мусоліні Гітлерова політика за мир тепер приємна, бо Італія не хоче війни. Через те Мусоліні мусить старатися використати ситуацію й здобути щось для себе без війни, в найгіршому випадку самою загрозою війни. Власне таку загрозу можна додати в чутках про оживлення римсько-берлінської оці. Щоб ця вісь мала якісь глибші підстави, важко припустити, бо спілка Мусоліні з Гітлером не популярна серед Італійського народу, на королівському дворі й у Ватикані. Тим важче її відбудувати тепер, коли за Гітлером стоїть іще Сталін.

Та, не зважаючи на ці труднощі, в політиці сондується навіть можливість такого потрібного союзу: Гітлера, Сталіна й Мусоліні. Якби між трьома диктаторами прийшло справді до порозуміння, то вони могли б добитися миру, й то на своїх умовах.

Шо до цього ще далеко, вказує подана з Ватикану вістка, що Гітлер запропонував план миру на основах порозуміння між Німеччиною, Італією, Англією й Францією, зверненого, як видно, проти Росії. З такою пропозицією, кажуть, приїхав Рібентроп до Риму й подав точки плану Ватиканові. Рібентропова місія покінчилася невдачею, але одна частина цієї пропозиції певно обов'язує ще й нині. Сказав саме Рібентроп, що якби Гітлерові не вдалося зробити мир, він піде зараз рішуче на захід. Це мабуть і є основа Гітлерових заходів. Він хоче миру, а як його не дібеться, буде мусити загострювати війну.

Микола Голубець.

## ЖОВТІ ВОДИ

Історичний роман.

(1)

Вечір. Степ затих. З тясминських плавнів тягло проходило. Останні вози, навантажені пшеницею, вкочувалися повагом на загумнення суботського хутора. Воли помуквали, коні іржали. Хто з погойничів допав вільного місця при оборозі, хто підіхав під повітку, а хто просто залишив воза серед подвіря, розярмив воли чи випряг коні й угнав до водопою. Тут і там увидалися хлопці з сушвилами, але не спішущими. Темніло, погода була безпечна. Не пропало збіжжя в степу, не пропало й на подвір'ю. Скирти, мов фортечні бапти, насторожилися довкола.

Довгим рядом форкали коні в сотниковій конюшні. Дерейці, булані й терхати, чорні, мов ворони, й білі, мов лебеді. Шо робили, то мов кати, з роз-

## ПРЕЗИДЕНТ РУЗВЕЛТ, ВЕЛЕС І ЄВРОПА

На цю тему пише французька газета „Же свої парту“ з 16-го лютого 1940 р. наступне: „Місія, поручена през. Рузвелтом підсекретареві стейту, Сомнерові Велесові, спричинила вже багато писанини. І то тим більше, що в тому самому часі секретар стейту Кордел Гол конферував у Вашингтоні з представниками нейтральних держав у справі налагодження економічних проблем після теперішньої війни.

„Аліанти можуть тільки радіти з того факту, що президент Злучених Держав Америки виказує такий великий інтерес у справі миру. В Європі нема жаної доктрини Монро, яка забороняла голові американської держави вмішувати велику Республіку Північної Америки в європейські справи. Бо ця Республіка грає дуже велику ролю в світовій економіці й тому кожний рух її голови є оправданий. Зрештою, то не є жадний секрет, з ким симпатизує през. Рузвелт. Він є цілим серцем з демократіями й проти нацизму. Останньо він теж осудив публічно режим сталінізму, визнаючи, що „двадцять дів мав великі симпатії до російського народу, а на початку й до комунізму“.

„Де тепер про те, чи теперішня війна провадиться між концепціями демократії й між концепціями диктатури. Прем'єр Даладіє сказав у радіовій промові, що теперішня війна є цілком позбавлена всякої ідеології. Зрештою, кожний француз підтвердить, що ця війна є продовження віковної боротьби Франції проти вічної Німеччини.

„Ми ненавидимо війну, й у цьому журналі ми обороняли мир до останнього. Однак скоро ця вибухнула; вона не скінчиться швидко, хіба французьким миром, це значить таким миром, що дозволить кільком генераціям Франції уникнути шолому та кріса.

„А підсекретар стейту Злучених Держав Америки, чи має він виключну ролю обсерватора? Це було підтверджено. През. Рузвелт сам заявив журналістам, що „Велес не матиме повноважень ставити пропозиції чи перебірати в імені уряду Злучених Держав Америки якісь зобов'язання“.

„Однак всі позначки вказують, що його поїздка є прелюдією (вступом) до загальної спроби посередництва Злучених Держав Америки. Представники Англії, Франції та Німеччини недвозначно заявили, що вони не підуть на таку легку вудку. Якщо п. С. Ве-

лес був прибув виключно в характері опостерігача, то його роля вже і так булаб дуже важка. Йому булоб тяжко висловити якісь враження з тих за-яв, які не все кажуть багато. Прим. чи дійсно треба вірити п. Фрікові, що всякий компроміс, але зачатий, ледве чи буде браний у Берліні під увагу?

„П. С. Велес повинен себе перекопати, що Німеччина абсолютно ідентифікує себе з своїм режимом. Нашим союзникам, англіцям, хоч вони є нашими товаришами війни, так тяжко це зрозуміти. Якщо во-

## „НАША ІНША ВІЙНА“

Такий є заголовок статті Джеймса Блека в торонтонському тижневику „Сатордей Найт“. Д. Блек пише, що багато канадців будуть здивовані, коли почують, що Канада є в війні вже довгий час, ще до 10. вересня м. р. Це, за словами Блека, неофіційна й невідповіджена війна зо спеціальними винятками й випосаженими військами. У тій війні нема воєнних кореспондентів, ні інформаційних, ані публіцистичних бюр. Бюлетені в тій війні є тайні й довірочні і їх бачить лише Громадянська Стратегічна Рада і кілька членів головної штабової квартири армії. Досі та війна не має ще своїх „героїв“, ані тих, що потерпіли якісь покалічення.

А проте її офіцери і мужики повинять дуже „активну службу“. Ця тайна служба загрожує не лише будучині доміні, але теж цілій Британській Імперії, а ворог одержує духову й фінансову підтримку від тоталітарних союзників; розсіяних по цілм світі. Одним словом, хоч сили державної оборони і широкий загальний і не свідомий цей скритий війни на заді домового фронту, то проте вона є нерозлучною частиною виповідження війни, в яку канадці є замішані, безспроможности видістатися з неї. А також, каже Блек, від успіху в тій війні буде залежати теж у невеликій мірі успіх канадців у їхній заморській боротьбі на бойовим фронті.

Аж до 1914 р., то є до першої світової війни, канадці нічого не знали про тайних агентів і тайну поліцію. Шо більше, Канада є самотнім краєм на світі, що й тепер, що не має зорганізованого військового відділу тайної поліції, яка би відкривала загра-

ни зробили який поступ, якщо п. Чеймберлін не говорить більше про нацизм, але про Німеччину, якщо сер Едвард Гріг у міністерстві британської інформації пише, що „Гітлер — це Німеччина, як були нею Бісмарк і Вільгельм II“, то ще у великій частині англійської опінії є думка, буцімто треба повалити тільки тирана, Гітлера, а Німеччина стане приємливою та товариською, здибною до міжнародної співпраці.

„Таких ілюзій та помилок уряд Злучених Держав Америки повинен вистерігатися. Віримо, що п. С. Велес буде добрим інформатором, пізнає в корені справи та витягне з них належні конеквенції“.

І так надійшов день 10. вересня м. р., коли Канада проголосила воєнний стан з Німеччиною, а тоді вийшов у життя закон про воєнні міри. Кінна поліція дістала приказ виступити проти „ворожих чужинців“ і кілька соток з них знайшлися в таборах інтернованих, а кілька тисяч з них мусили зареєструватися, щоб поліція могла мати їх на оці в будучині. Однак нацисти становлять лише праве крило серед неприємлих сил. Головна частина, червоні, почали держатися насторожності і поховалися. Секції і групи порозбивалися на малі одиниці, поодинокі червоні агітатори змінили свої назвища на числа і почали використовувати всі „трики“, відомі з десятирочних новел, щоб заховати своє розпізнання. Торонтонський комуністичний часопис „Ди Клеріон“ (уже закритий владою) і кілька інших, чужинськими мовами видаваних, часописів продовжали ширити комуністичну пропаганду, обмежуючи переважно до звідомлень про революційну діяльність за границею і стараючися придержуватися закону. Однак 10. листопада м. р. партія поповнилася стратегічний блуд, видавши маніфест. Цей маніфест розпочинався словами: „Нарід хоче миру“, а водночас був гострою тирадою проти аліантських провідників і цієї імперіалістичної війни“.

Тут був уже четвертий вивоз проти цієї й авторитету Регуляції Оборони Канади, яких не можна було ігнорувати. Якби 20 комуністів, що розкидали ті летючки, зловлено. Доглеса Стурта, ділового управителя часопису „Клеріон“ арештовано; провінційний правник, або міністер судівництва,

в провінції Онтаріо назначив за його випущення на волю поруку в висоті \$5,000. Описав виточено йому процес за спротив воєнним регуляціям і засуджено на 2-літню в'язницю. Часопис „Клеріон“ заборонено видавати, однак комуністи негайно почали видавати під подібною назвою комуністичний часопис у Вінніпегу, який саме тепер має клопоти з владою у Вінніпегу й здається буде, чи є вже, захищений, а його управитель, Цілкою навапав до Гештапо або Огпу (Г. П. У.), ця поліція репрезентує народний уряд замість особистої диктатури, вона є „мовчальна“, але не „тайна“. Коли спорячі між собою робітничі фракції розпочинають заворушення, кінна поліція появляється на місці, щоб повністю безсторонно охоронювати робітника, як і комуністичного агітатора.

У дійсності справа стоїть так, що загалу „не освідомлювано“, як повинно було статися від вибуху війни, як щодо справжнього значення демократії так і щодо намірів тих, що будуть її правдоподібно нищити. Але комуністи дуже докладно вяснили, що вони намірюють силою накинати їхню систему правління Канаді, чи вона того хоче, чи ні. За словами комуністів, канадська демократія є лише першим ступнем у сході до заведення советської влади, є першим ступнем у надході фашизму й нацизму. Доки Сталін не злучився з Гітлером, варт було боротися за демократію, виходило з заяв комуністів. Від того часу, коли ці дві диктатури злучилися, теперішня війна перестала бути „війною за демократію“, а стала „імперіалістичною війною“, яку треба поборювати всіма силами. Найновішими гаслами комуністів у Канаді є: „Геть з імперіалістичною війною“, „Геть з капіталістичним насадичством“, „Геть з тими, що заохочують до війни з використувачами“, Советський Союз є за мир“.

Голос Блека є настільки замітний, що вказує на цікавості зміну опінії в тих саме канадських - англійських колах, які донедавна ще симпатизували, а навіть підпірали комуністів, створюючи всякі стоваришення для їх підпірания, як „Друзі Советського Союзу“, Ліга в Обороні Демократії, а для Поборювання Війни, Фашизму й Нацизму“ і т. п.

ІВАН ФИЛИПЧАК  
БУДІВНИЧИЙ  
ДЕРЖАВИ

Проф. Іван Филипчак, відомий український історичний повість, дає нам у цій повісті образ часу і постаті переміщеного князя Володимирка, як будівничого української держави, що злучила всю Галичину.

Читай пізнати наше давнє життя, нашу будівництво, життя й звичай наших предків у 12 столітті.

Мимоходом автор навчає, як працювати, служити й любити свою вітчизну.

ЦІНА 70 ЦЕНТІВ.

„Svoboda“  
81-83 GRAND STREET,  
JERSEY CITY, N. J.

Марка не мав пан Мартин особливого діла, але, обходячись старим звичаєм обістя, починав свою процесію від конюшні.

— Марку!  
— Слухаю, пане.  
— Переганяв Сірка?  
Сірко, улюблений кінь пана сотника, наче стрепенується, почувши, що про нього мова.  
— Переганяв.  
— Ну і що? Ще танцює?  
— Потрохи, але під паном сотником, загнється.  
— Притяжка його милість.  
— Підомною не загнущає...  
— Не важко й пробувати, а то пан сотник випарити звелить. Його милости око в голові той кінь і баста!

Пан Мартин перейшовся по конюшні й поклепавши що крашці коні по задках, вийшов другим дверми. Марко скінчив заплітати Сіркову гриву, раз переїхав по коні віхтем, окинув його закоханим оком, поклепав по шії й вийшов надвір.

Біля криниці посеред загумнення рух і гармідер. Журавель скрипить, хлопці жартують, дівчата сміються. Поста-

ялаб одна з другою біля криниці, та годі, бо в кухні робота. Стильки голодних ротів нагодувати!

— Та кличте вже раз вечерати, бо черево до хребта присохло; — гукне той чи другий з нетерпелих.  
— Потерпи, козаче, отамамом будеш — відповість дівчина на ходу й тікає з відрами.  
— Оксано! — гукнув Марко за чорнявою, що прибігла без відер, оглянулася довкола й збиралася вже бігти геть.  
— Кого шукаєш?  
— Кого треба. Не тебе.

Марко поскоквив за дівчиною, зловив її за рукав і провадив щось їй шепнути в ухо. Та дівчина вирвалася, відмахнулася від напасника й побігла.

Дехто біля криниці зареготався. Марко наче похнюпився. Хтось з хлопців поклепав його по спині.

— Потерпи, козаче, отамамом будеш!  
Надворі вже зовсім звечоріло. Гамір біля криниці втихав спривола. Знудьговані со-

ланцюгів. Цілий хутір готувався до вечери.

На правому крилі сотникового будинку скрипнули двері, на порозі станула дівчина з калаталом і затрікотіла на весь хутір.

— Нарешті! — зідхнув один й другий; чорний гусак кремезних постатей потягнувся до кухні. Марко поплентався останній.

Пан Мартин обійшов тимчасом хутір, попідкидав ярма, поховав упряж, поспускав собак і собі подався до кухні. Постояв над ідіями, попкукував з найзавзятіших і перейшов до себе, в кімнатку відсаду. Розсунув вікно й вихилившись надвір, вдивився в зоряне небо. Тихо було на дворі і на душі пана Мартина.

Хтось постукав у двері й до кімнатки ввійшла стара кляшниця Маряна.  
На цинковій таці внесла вона вечерю для пана Мартина. Впоряд з холодним м'ясом і запашною палинкою, не бракувало тут і глиняного боклажка зо сливяною, що за нею пропадав пан Мартин.

(Дальше буде).



## 3 ДНЯ

### СОВЕТСЬКА ПЕРЕМОГА.

Нарешті Совети „перемогли“ Фінляндію. Після близько чотиримісячної кривавої боротьби, в якій загинуло 15 тисяч фінських воїнів і 200 тисяч радянських солдатів, підписали мир, а Фінляндія згодилася зробити Советам певні територіальні уступки. Безперечно, ця війна це програ для Фінляндії. Бож остання не лише нічого не зискала в ній, але, як сказано, втратила. Недаром усі прапори в Фінляндії в половині державки. Цілий нарід признає програ. Заперечувати це, було б наївним.

### ПИРГОВА ПЕРЕМОГА.

Старий грецький полководець Пирг, у боротьбі з римлянами стратив був стільки війська, що хоч римляни переміг, то заповів за голову і закричав: „Ще одна така перемога і мене нема!“

Те саме може зробити Сталін. Щоб вимусити від 50 разів меншої Фінляндії певні територіальні уступки, він мусів зводити в нею чотиримісячну війну. Він стратив 13 разів стільки воїнів, що фін. Крім того стратив коло 1,500 повізів, поверх 700 літаків і відповідну кількість іншого воєнного матеріалу.

Якби не страх, що ця війна готова перенестися на Фінляндію і Скандинавію і зробити з них театр західно-європейської війни, то хто знає, чи фінсько-советська війна булаб закінчилася і з такими „успіхами“ для Советів, які вони тепер осягнули.

### ЩО ВОНИ ВТРАТИЛИ?

Совети втратили далеко більше, ніж 200 тисяч убитих і тисячі воєнних машин. Вони втратили престиж перед цілим культурним світом. Вони пустили фарбу і вишкірили перед світом своє звірине обличчя. Не треба вже більше українським бесідникам пояснювати, що большевицька Росія, це та сама жорстока, деспотична, захланна Росія, яка брудними чоботами віками роздавало інші, високо культурні народи. Чужинці вже це самі бачать. Переконали їх у тому самі Совети.

Не треба також переконувати чужинців, що під зверхньою поволокою советської жорстокості міститься трусість, нікчемність і дряхлість. Це також чужинці прекрасно бачили в часі фінсько-советської війни, коли то советська „льокомотива“ близько чотирьох місяців „розторошувала“ фінів своїми „блискавичними ударами“ і за ті чотири місяці зайшла ледви кільканаста миль на фінську територію.

### ДЕ ПОДІВСЯ КУЗІНЕН?

Совети здемаковані тепер в очах навіть тих ліво настроєних чужинців, які передтим симпатизували з Советами і були їхніми справжніми приятелями; з виключенням, зрозуміло, тих, що мов продажні лаві служать Советам і безсоромно потакують на все, на що кивне палець Москва.

Ці продажні агенти верещали, що Совети йдуть боротися за „волю фінського народу“, що завданням їх повалили „білофінський режим“, а владу передати комуністичній владі Кузінена. Деж подівся тепер той Кузінен? Чому Сталін подав руку „білофінському баронові“ Манергаймові, а Кузінена викинув на смітник? Зробив це Сталін за кілька територіальних уступок...

### ЛИЦЕМІРСТВО.

Чи бачать нещасливі жертви большевицької провокації в Америці, що Советам не йде

про якісь високі засади, про добро робітничого люду, про інтернаціонал і т. п., тільки йде про панування, наге фізичне панування московської імперії, яка перемальовується раз на біло, раз на червоно, щоб роздавати інші народи, обкрадати їх з культурних і матеріальних цінностей та панувати над ними?

Чи бачать жертви большевицької провокації, що большевицькі агенти донедавна це вихвалювали під небеса демократичні краї, а лаяли останніми словами Гітлера, а тепер роблять цілковито навпаки: лають демократичні краї, а вихвалюють Гітлера. Перше Англія і Франція були „мирними державами“, а „кровопийцем, скаженим псом“ був Гітлер. Нині Англія і Франція — кровопийці, імперіалісти, милитаристи, а Гітлер — ягня, добродій світу.

Яка зміна! Чи завважують цю зміну нещасні жертви большевицької провокації тут на американському ґрунті? А коли завважують, то чи вміють зробити належні висновки?

### ПОХОДЖЕННЯ БРОСКВИНЬ

Гадають, що бросквині (пічесь) прийшли з Китаю ще багато століть перед християнською добою. Китайці завжди приписували бросквиням якусь чудодійну силу. Один їх мудрець колись сказав: „Хто найбільше вість бросквинь, той спасе своє тіло від розкладу аж до кінця світу“. Інший китайський філософ, на ім'я Чу-І-Кі, заявив: „Хто їсть бросквині, той дістає вічне життя“.

### ПРОТИ КРИМІНАЛЬНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

В манітобського головного прокуратора явився делегация від різних суспільних організацій і вимагала, щоб уряд заборонив розповсюдження у Вінніпегу комічних журналів з оповіданнями і малюнками про грабунки, вбивства, детективи і т. п. Ці представники жалувалися, що діти масово вчитуються в ту злочинну літературу і виховуються в кримінальній душі.

### О. КОНИСЬКИЙ У ГОСТЯХ ДОБРЕ, ДОМА ЛІПШЕ

Оповідання з 60-тих років 19-го століття, коли шойно починалися зносини між українцями під австрійським забором. Одні й другі мають тих самих ворогів: поляків і москалів і пробують з ними боротися. Читач пізнає багато невідомого про життя в ті часи.

Ціна \$1.  
У паперовій обгортці 60 шт.  
Замовляти:  
"SVOBODA"  
81-83 Grand Street  
P. O. Box 346  
Jersey City, N. J.



### ВИБУХОВЕ ПРОМІННЯ.

Офіцери американської армії розглядають винахід Отта Г. Мора з П'єдмонта, в Каліфорнії, який каже, що він придумав спосіб уживання сили сонця до спричинювання вибуху амуніції.

## 3 РУХУ ПО ВІДДІЛАХ У. Н. СОЮЗУ

### ВАЛІНФОРД, КОНН.

Поклик до ньюйорських відділів.

Як відомо зо „Свободи“, я розпочав організаційну працю в відділах У. Н. С., що знаходяться по різних містах ньюйорського стейту. На початок осягнуто вже гарні успіхи, бо дотепер приєднано вже кілька десятків нових членів. Але це тільки початок. Бо покищо я відвідав тільки такі місцевості: Когоз, Трой, Ватерлайт, Амстердам і Годсон. З початком квітня я відвідаю такі громади: Литл Фолс, Ютика, Геркімер, Ром, Бродаглі, а опісля — Сиракуз, О-борт, Фултон і околицю. Починаючи сьогоднішню працю в ньюйорським стейті, маю надію, що всі члени й урядники відділів стануть мені помічниками в моїй роботі. В ньюйорським стейті є ще широкі поля праці і я вірю, що при спільних зусиллях владств значно піднісється число членства У. Н. Союзу.

А. Маланчук,  
окружний організатор У. Н. С.

### СКРЕНТОН, ПА.

Окружні збори.

Дня 22. лютого ц. р. відбулись у нас другі організаційні збори У. Н. С. в салі Українського Громадянського Клубу, 608 Вест Лакавана Евеню. З причини відсутності председателя комітету збори відкрив головний радний У. Н. Союзу, п. Онуфрій Запоточний. Він пояснив цілі і значення тих зборів та попросив до слова прийнятого на салі організатора У. Н. Союзу, п. Василя Загаєвича, який у своїй одногодній промові представив користь, яку дає своїм членам У. Н. Союз. Він порівнював грамоти У. Н. Союзу з полісами інших запомоганих інституцій і з того порівняння виходило, що грамоти У. Н. Союзу є одні з найкращих. Бесідник далі говорив, що перші українські піоніри, що почали класти основи під У. Н. Союз, зазнавали чимало перешкод і то з боку тих осіб, котрі в старім краю перешкоджали нашому народові розвиватись національно. Проте вони поборолі всі перешкоди і створили таку інституцію, на котру ми всі нині горді та яку ми нині повинні далі розбудовувати, а не задовольнялись лише тим, що вже створено. Промову нагороджено рясними оплесками.

Дал наступили запити. Запити ставили: М. Каміньський, М. Машляк, Петро, Микола і Володимир Дучаки та інші. Прелегент охотно давав відповіді на запити. По тих зборах у нашій майнерській околиці зайшла гарячкова праця по відділах У. Н. Союзу. Тепер і молоді горнуться більше до своїх організацій, до відділів У. Н. Союзу. Збори закінчено в 11. годині вечором.

За Окружний Комітет:  
Филип Демкович, секретар.

## НА РІЖНІ ТЕМИ

### НОРМАЛЬНЕ, ЧИ НЕНОРМАЛЬНЕ?

Польські газети кожного дня подають вістки про страшне життя, яке приходить переносити полякам під німецькою окупацією.

Тимчасом президент Німецького Червоного Хреста, що тепер перебуває в Америці, запевняв газетярів, що життя в Польщі зовсім нормальне.

Хто має рацію? Газети, чи президент Червоного Хреста? Може навіть не треба добачувати тут противорічності. Може обі сторони мають рацію. Залежить від того, що розуміти під словом „нормальний“. Відомо ж: що русини на здоров'я, то німцям смерть.

### СТАЛІНОВІ ПРИХОДИ В АМЕРИЦІ.

Видали в Америці збірку статей Сталіна й накладець запевняє, що він дасть Сталінові звичайний дохід з книжки.

Виданню американській книжці інколи в Росії. Лише що американським авторам за це нічого не платять.

Чи не почує Сталін, що американським звичай все таки краще?

### ПРИЄМНЕ, ТА НЕ ВСЕ.

Зібрали твори Сталіна й видали їх під заголовком: „Боротьба Сталіна“.

Як можна догадатися, цей заголовок натякує на заголовок відомої книжки Гітлера: „Моя боротьба“.

Отже навіть тут Сталінові дотримують його братання з Гітлером.

### СТАЛІН ПРО СЕБЕ.

Ще й деякі інші неприємності може мати Сталін з цієї книжки.

Десь відкрили, що Сталін написав свого часу до Камєнева, відомого комуністичного головача, котрого Сталін потім після на розстріл: „Вибрати собі жертву, приготувати пляни до найменших подробиць, розчинити невблагородний пімст, а потім піти спати. Понад це нема нічого солодшого в житті“.

Кажуть, що ця жадова пімсти в Сталіна це чисто орієнтальна прикмета.

### СТАЛІН ПРО АМЕРИКУ.

Не знати теж, чи приємно буде Сталінові, що в книжці написано, що десь у 1929 році він сказав,

„Я думаю, що вже недалекий той час, коли в Америці розвинеться революційна криза, а коли революційна криза розвинеться в Америці, то це буде початок кінця світового капіталізму як цілості. Американська комуністична партія повинна би бути всилі стрінути цей історичний мент вповні приготована“.

Ледве чи можна сказати, що американська комуністична партія приготована вповні на цей великий мент. Хіба, що до цього менту ще далеко.

### ДЕШЕВИЙ МОРД.

Закидує ньюйорська прокуратура, що члени шайки вбивників у Брукліні готові були вбити людину навіть за одного долара.

Видно, що ціна вбивства в Америці справді подешевіла. Це певно навіть дешевше, ніж на війні в Європі.

### ПОЛЬСЬКІ ФОНДИ.

В однім дорогім готелі в Нью Йорку відбувся бенкет для збірки міліонного фонду на допомогу полякам.

Між промовцями був польський амбасадор, граф Потocki.

Його промову певно можна



МАЙРОН ТЕЙЛОР, ПРЕДСТАВНИК ПРЕЗИДЕНТА РУЗВЕЛТА,  
йде на візиту до папи Пія XII. у Ватикані.

зібрати словами: „Хліба нашого, дай нам Боже, хоч трохи, але питльованого“.

### ВДЯЧНІ.

Говорив на бенкеті один з бесідників про вдячність поляків для Америки за те, що вони помогли полякам збудувати польську державу.

Цим він певно піддавав американцям, які то вдячні будуть поляки, як їм американці ще раз допоможуть відбудувати польську державу.

На тему польської вдячності українці мають ту відому анекдоту про мазура, що зализ у болото й, не мучачи ніяк з нього виліз, став молитися до св. Николая й обіцявати йому великі жертви.

„Як мені допоможеш звідси вилізти, то там тобі таку свічу, як отсей орчик!“  
„Тату“, здержує його синок.  
„Та звідки ти, тату, стільки воску візьмеш?“  
„Сиди тихо, дурню!“ — каже мазур, „най він мені лише допоможе, а вже я йому фігу дам!“

## МИ І НАШІ ДІТИ

[3 ініціативи ФЛС-а написано низку статей на тему „Ми і наші діти“, в яких обговорюється питання, що повстають між родженими за кордоном батьками і їх в Америці родженими дітьми. Це є друга з черги стаття на таку тему. Як-що бажаєте зробити які завваги, або як маєте яке питання в цій справі, то звертайтеся (коли можливо, то по англійськи) на таку адресу: F. L. I. S. — Parent, 222 Fourth Ave., New York City.]

### Два світи.

Приїхавши до Америки, ви певно самешкали в своїх людей, вписалися до створених ними організацій і разом стали до спільної праці. Ми краще чуємось серед своїх людей, бо нас вють спільні звичаї і однаковий спосіб життя. Ми чуємося вдоволені, коли споживаємо своєрідну страву, ходимо до своєї церкви і як справляємо весілля та хрестини на старокраєвий лад. Коротко кажучи, ми послугуємося в житті всіма привезеними з старого краю народними звичаями (церемоніями) від народних до похоронів.

Інакше стоїть справа з нашими дітьми. Вони виростили в новім світі і мають про справи власні думки. Вони, наприклад, часто не вступают

тися мови своїх батьків? Вона дуже гарна і знання цієї мови вам придасться“. Можливо, що такий підхід до справи не на місці і знайдете інший, кращий спосіб. Пробуйте говорити з дітьми на ту тему, але говоріть щиро, по приятельськи.

Якщо діти не поділяють старокраєвого способу життя і наших думок про те, то стараймося знайти причину. Можливо, що це наша вина. Може бути, що ми не вміли дітей зацікавити своєю батьківщиною. Коли так, то постараймося знайти кого, хто міг би це зробити краще від нас. Зайдіть із дітьми до місцевого музею, може там є які речі з вашого рідного краю і поясніть це дітям. Памятайте, що є різні способи, якими можна зацікавити дітей вашим рідним краєм. Але вам одночасно треба зацікавити Америку, яка тепер є вашою прибраною батьківщиною. Старий світ уже за нами. Ми тепер в Америці і повинні нею цікавитись. Вони має добрі і злі сторони, але як би не було, в ній наша будучність. Покажіть дітям, що ми теж є частиною американського народу. Нема сумніву, що ваша народність спричинилась до культурного розвитку Америки. Чи знаєте, що ваш нарід приніс до скверниці американської культури? Як ні, то перевірте цю справу і розкажіть вашим дітям.

Це дуже широке питання і до нього можна підходити з різних сторін, але в газеті не годиться. Буває часом так, що наші діти побираються з дітьми іншої народності. Деякі змінюють свої назвища. Можливо, що для них так ліпше. Памятаймо, що коли люди не живуть із собою в згоді, то не зійдуться доти, доки одна дитина у дечому собі не уступить. Діти не будуть мати до нас ні любови ні пошани, як ми не покажемо, що їх любимо і шануємо. Пробуйте зрозуміти своїх дітей. Як вам тяжко це зробити, то порадьтеся з нами. Напишіть до нас. Може бути, що ми спільно знайдемо шлях до порозуміння.

ФЛС.

### ВЯЧЕСЛАВ БУДИНОВСКИЙ НЕБІЖЧИК ХОДИТЬ

історичне оповідання

про цікаві шляхетські й купецькі інтриги з часів коли історична Польща правила Україною, а турки правили на ізраїли на неї на гребні.  
ЦІНА 75 ЦЕНТИВ.  
"SVOBODA"  
81-83 GRAND STREET,  
P. O. BOX 346  
JERSEY CITY, N. J.

### ПОВІДОМЛЕННЯ

ЗАХОДОМ ТОВ. „ЛЮБОВ“, ВІД. 143. У. Н. СОЮЗУ, В GREAT MEADOWS, N. J.

В НЕДІЛЮ, 24. БЕРЕЗНЯ (MARCH 24, 1940)

### ЗАГАЛЬНІ МАСОВІ ЗБОРИ

В ЦЕРКОВНІ ГАЛІ ЯК ЗВичАЙНО ЗАРАЗ ПО СЛУЖБІ БОЖІЙ,

на котрі збори всі Союзівці повинні прийти обов'язково, а також усіх українських загальних і Грейт Медлс, але також до всіх доколических місцевостей, як: Аксфорд Форнес, Вашингтон, Ланер, Нутин, Франклін Форнес, Дженсенбург, Говп, Бларістан і т. д. бо на ці збори прибуває п. Василь Загаєвич, організатор У. Н. С., який фактами доведе, що не має для нас українців кращої організації й відповідей під кожним оглядом понад Український Народний Союз. Приходьте старші й молоді, кому лише можливо.  
За Уряд Від. 143. У. Н. С.: Павло Ландяк, секр.



### КУПОН НА ЗАМОВЛЕННЯ ВЕЛИКОДНИХ КАРТОК

Засилаю \_\_\_\_\_ дол. \_\_\_\_\_ центів { Моні ордером  
Почтовими марками  
за що прошу вислати мені:  
\_\_\_\_\_ книжкових карток з віршами  
(5 ц. штука, 6 за 25 ц.)  
\_\_\_\_\_ карток українського стилю з сценами з українських великодних звичаїв  
(5 ц. штука).

### "SVOBODA"

P. O. Box 346 Jersey City, N. J.



## ЗБОРИ, ВІСІ, МАНІФЕСТАЦІЇ І Т. ІН.

НЮАРК, Н. Д. Ж.

## РІЧНІ ЗБОРИ

УКРАЇНСЬКОГО БУДІВЕЛЬНОГО ПОЗИЧКОВОГО Т-ВА

ВІДБУДУТЬСЯ В ЧЕТВЕР, 21. БЕРЕЗНЯ Ц. Р., В ГОДИНІ 7:30 ВЕЧЕРОМ,

ПІД Ч. 37. MORTON STREET, NEWARK, N. J.

На порядку дня: Звіт і вибір нового уряду.

Петро Цап, секр.

ЖАДАЮТЬ РОЗВ'ЯЗАННЯ  
КОМУНІСТИЧНОЇ ПАРТІЇ  
В КАНАДІ

На засіданні Манітобського парламенту, англослов'янська довшу промову Джеймс Литерик, одинокий комуністичний досол у п'яті легіслатури. Литерик висловив рішучу опозицію своєї партії проти участі Канади в війні. Комуністичний посол був увесь час під парехресним вогнем запитів, які ставили йому посланці усіх партій. Тому не диво, що Литерикові робилося моторошно, що знов гарячо. На запити, послів, Литерик мусів викинути стано-вище комуністичної партії до війни, до нападу Москви на Фінляндію, навіть співрацію Сталіна з Гітлером.

Вершком гарячої сесії була заява консервативного посла Ріновфа, щоб членів комуністичної партії позбавити громадянських прав, як це зробила Франція. А урядовий посол Л. В. Фрекі сказав, що до мене, то я хотів би бачити, щоб його (Литерика) заклали викинуто і замкнено в концен-траційні табори".

На засіданні манітобського парламенту в четвер продов-жувався сильна атака проти комуністів у Канаді.

Консервативний посол Джеймс Бері домагався урядо-вої акції, щоб комуністичну партію в Канаді поставити поза закон. Сієфський посол і посадики Вінніпегу, Джан Кайні, підніс, що навіть самі ко-муністи не вірять, що населен-ня Канади є проти війни.

Посол Бері оскаржував, що комуністи поширюють без-жовицьку пропаганду серед дітей у Вінніпегу. Кажу вам — говорив Бері — що вже най-вищий час, щоб комуністичну партію поставити поза закон. Ми повинні раз на все покін-чити з тою організацією, що відається в життя Канади.

Коли Бері сказав, що в пуб-лично-державній житті Кана-ди є люди, які відбули вишкіл у Росії, піднісся комуністич-ний посол Литерик і сказав, що він був у Росії, "однаке не в цілях, які Бері пробує за-кінчити".

Далі посол Бері пропону-вав, щоб більшовицькі галі вивласнити для потреб війська.

## ВЕСЕЛЕ, АЛЕ ДІЙСНЕ...

Советські старшини, що при-йшли на ЗУЗ, дуже люблять годинники. Здобували їх ріж-ними способами. А часом і платять за них і по 600 рублів. Носять по 3-4 годинники на кожній руці.

Советський старшина, пере-ходячи Гетьманськими Валами у Львові, зупинився перед пам'ятником польського короля Собеского, розложив руками й говорить сам до себе: "Гм, от і Хмельницький!"

Переходяча полька, почув-



## ХРИСТОС.

Грент Редфорд, зостейто-вої колеги різниці в Юті, написав страшене представлення про життя Христа й збира-ється самий грати в цьому ро-лю Ісуса Христа.

## НА НАРОДНІ ПОТРЕБИ

КЛІВЛЕНД, О.

З ювілею на добру ціль. За почини панни Марусі Верби-нської влаштовано її родичам з на-годи їх 25-літнього подружжя юві-лею несподівану забаву. Коли юві-лятив впроваджено на сцену, в якій було зібраних чимало людей біля за-ставлених столів, то вони справді бу-ли тим заскочені. Староста Михайло Калашинський привітав "молодот" старостами "королею", а інші привітали їх ширими оплесками. Бо ювілянти Вербинські є добре відомі в нашій місцевості, як справжні у-країнські патріоти, що ніколи не від-мовляються від жерни на добру на-родну ціль. Серед веселої забави староста не забув подякувати тим господарям, що займалися прийняттям, за гарну гостиню. А далі він покляв-ся таких бесідників: п. Шамагу, п. Бузька, п. Олексика; далі за-брав слово п. Задерезький і прига-дав, що тепер на різних землях во-рог шаліє, забрав все і нищить, що може. Серед того ліхолозтя багато українських людей утілюють за гра-ницю, до чужих країн. Бесідник по-просив гостей, щоб здохли на тих бідних сиротинців свої жертви. Пе-реведена збірка принесла \$25. Жер-твували: ювілянти Вербинські \$3; п. Савчин, Павліша, Лазар, Мель-ник, Колодій, Попович, Задерезький, Шостачко, Кузьмичка, Савчин, Клі-шинський, Когут; по 50 ц.: Качо-ровська, Гавриляк, Романович, Хмідь, Бузько, Гавришак, Жук, Чадерня, Бой-ко; по 75 ц.: Іванючок, Крайко; по 25 ц.: Барбер, Чубинська, Гой, Да-руш, Хмарик, Кобиланський, Зарі-на, Гуменик. На кінець староста пе-раз подякував жертводавцям і поба-жам ювілянтам мільйон літ. Відспіван-ням "многа літа" закінчено ту гар-ну забаву.

Софія Когут.

ши це, поправила його з обу-ренням — "це не Хмельниць-кий, а Собеський!"

Старшина з милою усмішко-ю: "да, да — совєтський!"

## ПОСМЕРТНІ ВІСТІ



У Джерсі Ситі, Н. Дж., помер-ла у середу, 20. березня 1940, рано, членка Бр. с. Петра і Павла, Від. 257. У. Н. Союзу, СОФІЯ БЕЙГЕР.

Покійна родилася в селі Ляши-ди Дільні, пов. Бібрка, Західна Україна. Прожила 46 літ.

Оставила мужа Миколау й пя-теро дітей: Стефані, Нелі, Па-вину, Аліну й Володимира.

Похорон відбудеться в субо-ту, 23. березня, з дому жалоби, 344 Йорк ул., Джерсі Ситі, Н. Дж., до української церкви св. Петра і Павла при Грін і Сусекс-уліці.

Нехай земля буде їй пером!



На Колорейді, Па, померла в понеділок, 18. марта 1940, рано, в 9-годині, по тяжкій дво-літній мелузі, членка 28. віддлу У. Н. Союзу,

АННА БИЧКО.

Анна Бичко родилася в 1839. році в селі Носада Явська, пов. Сяток, на Лемківщині, в Галичині. Прожила 51 рік.

Позалила мужа Михайла, доньку Марію замужу Тимчи-ши, Аліну, вдову з четверома дітьми, Івана (самотного), О-лену, зам. Завалли, Розалію, зам. Гарс, Михайла (жонатий), та Юлію й Анастасію (самотні).

Похорон відбудеться в суботу рано в 9. годині з дому жало-би до церкви св. Рюана Хре-стителя в Мейвуді і на цвин-тар в Фрайвуді, Па.

Хай Покійній буде пером зе-мля прибраної Вітчизни-Америки.

Іван Онушаків, секр.

КАНАДІЙСЬКІ ЖОВІРНІ ЗРОБИ-  
ЛИ АВАНТУРУ В АНГЛІ

На днях у місцевості Алерд-шот, Англія, були поставлені перед суд два канадські жо-вірни, які у льяному стані до-пустилися промахів. Один з них, індіанець, потурбував британ-ського поліція і вибив одно-вікно. Другий вибив також вікно.

Обох їх покарали на запла-чення одного на 6 фунтів стер-лінгів кари, а другого на три фунти стерлінгів. Канад-ський майор зізнав у суді як свідок, що причиною аван-тури обох засуджених було де-шеве вино, якого вони трош-ки забагато вжили. Суд узяв це під розвагу при вимірі кари.

## ЗАСУДИЛИ НА 15 ЛІТ ТЮРМИ

В суботу, 2. березня ц. р., покінчився карний процес пе-ред судом присяглих проти Петра Чайковського, який 13. січня ц. р. замордував свою сестру, Анну Чайковську. Суд присяглих узяв Чайковсько-го винним убивства і суддя Донован засудив його на 15 літ в'язниці.

## ФАРМИ

НА

ПРОДАЖ

ФАРМА — 62 АКРИ. Велика барна.

курини, електрика по всіх будівках, 8-кімнатна хата, сосни й інші дерева коло хати, річка (spring). Ціна \$3,800.

MICHAEL GELLNER, RINGOES, N. J.

## ПРИБОРИ

ДО КРАШЕН-  
НЯ ПИСАНОК

Фарба в по-рошку, зі старого краю.

Вісім (8) красок: червона, жовта, червона темна, жовта, помаранчева, зе-лена ясна, зелена темна, синя і чор-на. Ціна за 8 красок \$1.00. Віск п'яти-літній і Кістка до писання 25 ц. Кра-повий шафрон 25 ц.

ВЕЛИКОДНІ КАРТКИ бласкучі "Христос Воскрес" або картки в формі книжечок з віршами, ціна за дозин 50 ц., 50 карток \$1.75, 100 карток \$3.00. Картки в формі кни-жечок люксусові, ціна за дозин \$1.00. Зелене листя до роблення паперових квіток, грос коштує 75 ц.

ПРОПОВІДІ (Слово Боже) о. Юліана Дзеровича. На всі не-ділі 1' святя, 2' том; брошу-роване, ціна \$1.50.

Церковні Пісні, з нотами 50

Ладан (Кадилло), для церковного ужитку, фунт 75

Ладан (Кадилло) для домашнього ужитку, бакс 25

Сіль Моршинська, імпортована з краю, оригінально пакована в скляних слоїках, поручається на шпункові недомогання 75

UKRAINIAN BAZAAR

170 E. 4th ST., NEW YORK, N. Y.

## Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР,

ХІРУРГ І АКУШЕР

321 E. 18th STREET,

between 1st and 2nd Avenues,

NEW YORK, N. Y.

Tel. GRAMERCY 5-2410.

Урядові години: рано від 10 до 12. Ввечір від 6 до 8, а в неділі рано від 10 до 12.

## КАЗКИ

ВІЛЬГЕЛЬМА ГАУФФА

На цих казках виховувалися цілі вікі цілі німецькі покоління.

Іх переклади з німецької мо-ни відомі українські перекла-даль: М. Харченко, Ф. Супрун, Д. Корзун і інші.

ЗБІРКА ПЕРША містить:

- 1) Каліф-чорногуз
- 2) Як виртуально Фатиму
- 3) Карлик-Ніс
- 4) Корабель-принц
- 5) Фальшивий принц
- 6) Оповідання про обрубану руку

128 сторін, 86 рисунків.

Ціна 50 центів.

ЗБІРКА ДРУГА містить:

- 1) Пригоди Саїда
- 2) Малий Мук
- 3) Альмазгор
- 4) Злот
- 5) Червоне серце

128 сторін, 82 малюнки.

Ціна 50 центів.

Замовляйте:

"SVOBODA"

P. O. Box 346

Jersey City, N. J.

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХА-ТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ

ЧАСОПИС "СВОБОДА".

## БИЗНЕСОВІ НАГОДИ

РЕСТАВРАНТ НА ПРОДАЖ. Дуже

добра місцевість. Ін-терес пробається. Можна лабути за прибутну ціну.

97 — 3-та ЕВНЮ (між 12 й 13. ул.),

NEW YORK CITY.

## ШУКАЮТЬ ОСІБ

В важкій справі пошукую ІВАННУ ГУЦУЛЯК. Хтоб про неї знав, або вона сама, прощу зголоситися на адресу:

Н. ПЛЕЧИ

100 — 13th Ave., Newark, N. J.

## НОТИ! НОТИ! НОТИ!

Осьмогласник та інші пісні під нотами, видання львівське.

Служба Божа, Цьороха, 4 пар-титури. — Псалтир, великими буквами. — 4 книжки тодісіа 4 служб Божих, без оправи. — 10 найкращих церковних пісень, хору при церкві Усп. у Львові.

Хто би бажав дістати ті книж-ки, хай пише до мене: 6719

JOHN PROKOPENKO,

42 W. 18 St., Bayonne, N. J.

## УВАГА

ФІЛАДЕЛЬФІЯ І ОКОЛИЦЯ

ІВАН ГАСИН

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Похорони по ціні так низькій як \$150.

Модерна обстановка. Обслуга че-сна й шира. Через телефон ми немовби сусідами

Office Address:

JOHN HASYN

Undertaker & Embalmer

3948 N. SMEDLEY STREET,

SAGamore 3563 PHILA., PENNA.

Office Address:

JOHN HASYN

Undertaker & Embalmer

3948 N. SMEDLEY STREET,

SAGamore 3563 PHILA., PENNA.

Office Address:

JOHN HASYN

Undertaker & Embalmer

3948 N. SMEDLEY STREET,

SAGamore 3563 PHILA., PENNA.

Office Address:

JOHN HASYN

Undertaker & Embalmer

3948 N. SMEDLEY STREET,

SAGamore 3563 PHILA., PENNA.

Office Address:

JOHN HASYN

Undertaker & Embalmer

3948 N. SMEDLEY STREET,

SAGamore 3563 PHILA., PENNA.

Office Address:

JOHN HASYN

Undertaker & Embalmer

3948 N. SMEDLEY STREET,

SAGamore 3563 PHILA., PENNA.

Office Address:

JOHN HASYN

Undertaker & Embalmer

3948 N. SMEDLEY STREET,

SAGamore 3563 PHILA., PENNA.

Office Address:

JOHN HASYN

Undertaker & Embalmer

3948 N. SMEDLEY STREET,

SAGamore 3563 PHILA., PENNA.

Office Address:

JOHN HASYN

Undertaker & Embalmer

3948 N. SMEDLEY STREET,

SAGamore 3563 PHILA., PENNA.

Office Address:

JOHN HASYN

Undertaker & Embalmer

3948 N. SMEDLEY STREET,

SAGamore 3563 PHILA., PENNA.

Office Address:

JOHN HASYN

Undertaker & Embalmer

3948 N. SMEDLEY STREET,

SAGamore 3563 PHILA., PENNA.

Office Address:

JOHN HASYN

Undertaker & Embalmer

3948 N. SMEDLEY STREET,

SAGamore 3563 PHILA., PENNA.

## МОЛИТВЕННИКИ

ВІНОЧОК в чорній оправі, малий формат для дітей — \$1.00

АНГЕЛ-ХРАНИТЕЛЬ в гарній чорній оправі — 1.50

ПОМИЛУЙ НАС БОЖЕ в гарній чорній оправі — 1.50

ПОМИЛУЙ НАС БОЖЕ в білій кавчуковій оправі — 2.00

БОГ РАДОСТЬ МОЯ, сторін 606 в гарній мягкій чорній оправі — 2.50

Замовлення і належитість слати на адресу:

"SVOBODA,"

81-83 GRAND ST., (P. O. Box 346) JERSEY CITY, N. J.

## ТАРЗАН І ВОГНІ ТОРУ

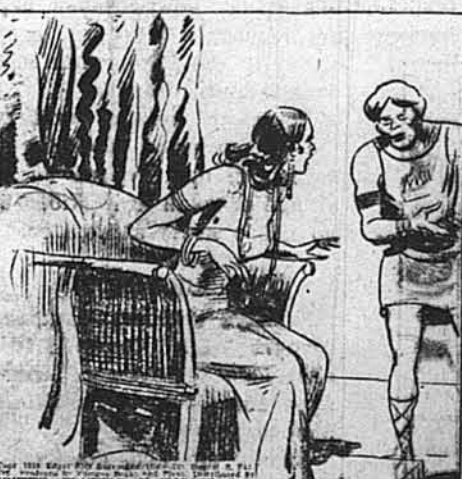
(119)



Тарзан переказав Калюкові, щоб сам нічого не згадував про повстання Рутанго-ві та Вандорові і щоб евелів усім іншим в'язням про те їм не вгадувати. Бо вони можуть легко стати зрадниками і все обернути в нівець, пояснював Тарзан. Але Тарзан ні трошки не підозрівав когось іншого, що був дійсним шпигуном.



Той, на вид невинуватий со-бі чоловік, а на назвище Ру-нік, дуже добре виконував свою шпигунську роботу. Ка-люк повідомив його про все, про підготову і дату повстан-ня. А Рунік при першій нагоді, як лиш підійшов до нього Мунго, сказав те все Мунгові. Мунго, вчувши це, чимскорше побіг до королеви Агті.



Агті з початку не хотіла ві-рити цим словам. Що? Пов-стання серед в'язнів у копальні жемчугів? — закричала вона. Та цього не було в історії Тору. Крім того, вониж, ті в'яз-ні, це конаточі істоти. Без зброї і сили, як вони можуть бунтуватися? — питала Агті. «Воло мусить бути правда, бо Рунік не бреше», запевняв Мунго.



Агті повстала з престолу. Ціла вона третіла за звору-шення. Ми провіримо цілу ту справу. Ми зарадимо розслі-дн і покараємо провідників бунту так, що вони почують, що вмирають. Ми йдемо тепер до копальні жемчугів. Іди і прикажи привести моїх сло-нів». Мунго вийшов, щоб спов-нити наказ.